

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 127 (2001)
Heft: 1/2: High Speed Railway Taiwan

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Massnahmenanstalt Bitzi, Mosnang SG

Das Baudepartement des Kantons St. Gallen veranstaltete einen Projektwettbewerb im offenen Verfahren für die Umwandlung der bestehenden, geschlossenen Strafanstalt Bitzi in eine neue Massnahmenanstalt mit halboffenem Vollzug. Den Teilnehmenden blieb freigestellt, ob sie das bestehende Anstaltgebäude erweitern oder durch einen Neubau ersetzen möchten. Insgesamt 14 Projekte sind eingegangen, wovon eines von der Jurierung ausgeschlossen wurde. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, das Projekt im ersten Rang hinsichtlich einer Realisierung weiterbearbeiten zu lassen.

1. Rang/1. Preis (Fr. 24 000.-): Bollhalder und Eberle, St. Gallen; Bauingenieur: Wieser und Stacher, St. Gallen; Haustechnik, Energie, Ökologie: Signer Ingenieurunternehmen, St. Gallen; Landschaftsplanung: Rudolf Lüthi, St. Gallen
2. Rang/2. Preis (Fr. 20 000.-): Locher, Meier und Thaler, St. Gallen; Bauingenieure: Silvio Pizio, Heiden; Aerni und Aerni, Zürich
3. Rang/3. Preis (Fr. 18 000.-): Niggli und Zbinden, St. Gallen; Bauingenieur: Bänziger und Köppel und Partner, St. Gallen; HLKS-Ingenieure: Kempfer und Partner, St. Gallen
4. Rang/4. Preis (Fr. 14 000.-): Andy Senn, St. Gallen; Bauingenieur: Wenk und Partner, St. Gallen; Spezialisten: Studer Bauphysik, St. Gallen; Ingenieurbüro Hager, St. Gallen
5. Rang/5. Preis (Fr. 5000.-): Kuster, Kuster und Partner, St. Gallen; Felix Widmer, Wattwil/Bütschwil; Bauingenieur: Wäger und Partner, Bütschwil; Bauphysik: Baumann, Bazenheid
6. Rang/6. Preis (Fr. 4000.-): Architekturbüro Boltshauser,

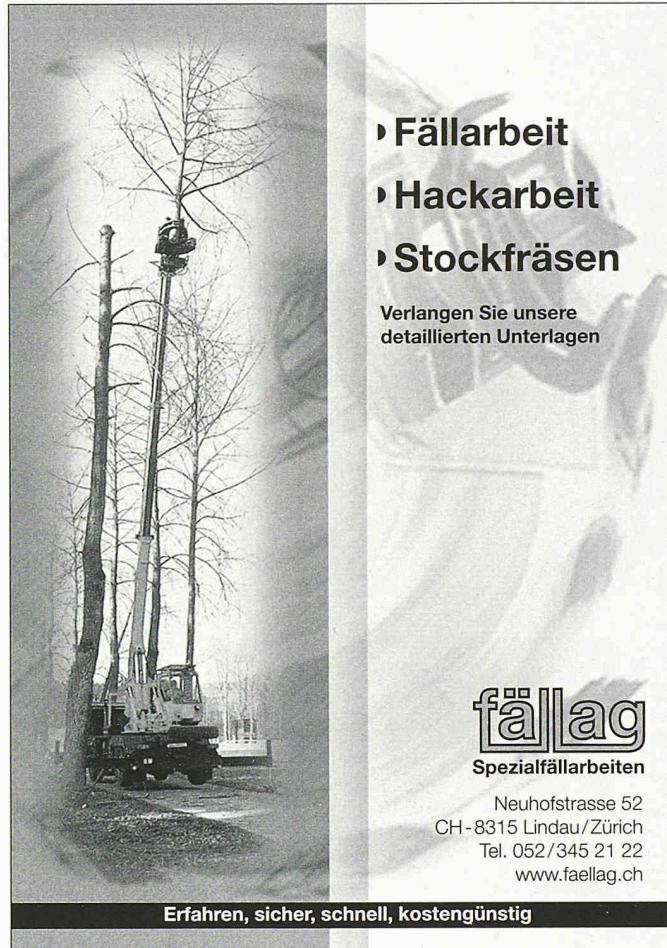
Bütschwil/Zürich; Bauingenieur: BKM Ingenieure, St. Gallen; HLKS Ingenieur: Calorex Widmer und Herzog, Wil.

Sachpreisgericht: Willi Haag (Vorsitz), Vorsteher Baudepartement; Karin Keller-Sutter, Vorsteherin Polizei- und Justizdepartement; Ulrich Luginbühl, Direktor Massnahmenzentrum St. Johannsen, Le Landeron; Leo Näf, Direktor Anstalt Bitzi, Mosnang.
Fachpreisgericht: Arnold E. Bamert, Kantonsbaumeister, Beat Weiss, Zürich; Christian Dill, Basel; Peter Zimmermann, Aarau, Brigitte Widmer, Biel/Basel.

Schulanlage Versam GR

Die Gemeinde Versam, veranstaltete einen Projektwettbewerb unter sechs eingeladenen Architekten für die Erweiterung der bestehenden Schulanlage. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, die Verfasser des erstrangierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen.

1. Rang/1. Preis (Fr. 5000.-): Alois Huonder und Marcel Liesch, Rabiüs
2. Rang/2. Preis (Fr. 3500.-): M+M Architekten, Jakob Montalata, Urs Meyer und B. von Felten, Zürich; Mitarbeit: Erich Fässler
3. Rang/3. Preis (Fr. 2000.-): Mario Menn und Marcus Vögelin, Ilanz
4. Rang/4. Preis (Fr. 1500.-): Konrad Erhard, Chur
Alle eingereichten Arbeiten werden zusätzlich mit Fr. 2000.- entschädigt.
Sachpreisgericht: Christian Buchli (Vorsitz), Baukommissionspräsident Versam; Heinz Weidkuhn, Gemeindepräsident Versam.
Fachpreisgericht: Erich Bandi, Chur; Barbara Burren, Zürich; Richard Schneller, Trin.



› Fällarbeit
› Hackarbeit
› Stockfräsen
Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen

fällag
Spezialfällarbeiten
Neuhofstrasse 52
CH-8315 Lindau/Zürich
Tel. 052/345 21 22
www.faellag.ch

Erfahren, sicher, schnell, kostengünstig

Pfahlfundationen

- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro – Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle und Anker
- Wasserbauarbeiten

EGGSTEIN AG

Spezialgrundbau
Industriestrasse 12
6011 Kriens
Telefon 041/348 04 50
Telefax 041/348 04 51

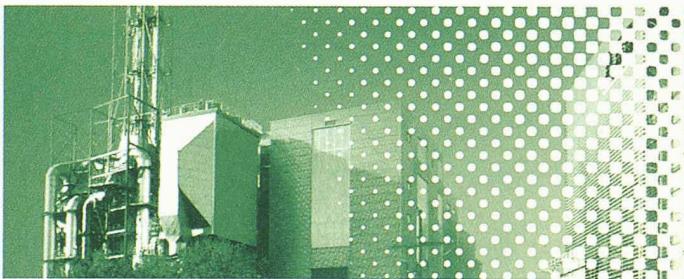
Korrigenda: In Heft 48, S. 28 sind bei den Bildlegenden die Auszüge aus dem Jurybericht des 3. und 4. Preises verwechselt worden. Die Zuordnung lautet richtig: 3. Preis, arch.lab, Chur: «Im vorliegenden Projekt wird eine dichte Struktur...»; 4. Preis, Christ und Gantenbein, Zürich: «Die Setzung der sieben Baukörper...»

ABB Low Voltage Power

... ist der neue Firmenname der ABB CMC Systeme AG.
Wir haben die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft neu gestellt.



MNS® – das modulare Niederspannungssystem



Not- und Ersatzstromanlagen



Die MNS® Sprint – die kostengünstigste Variante

Ob im Niederspannungs-, Not- und Ersatzstrom- oder Starkstrombereich, seit Jahren setzen wir neue Massstäbe im Anlagenbau.

Building Technologies

ABB

ABB Low Voltage Power Ltd

Fabrikstrasse 9

CH-5600 Lenzburg

Tel.: +41 (0)62 885 41 11

Fax: +41 (0)62 885 42 28

Rue des Sablières 4 - 6

CH-1211 Genève 2

lowvoltage.power@ch.abb.com

www.abb.ch/lowvoltagepower

Tel.: +41 (0)22 306 26 86

Fax: +41 (0)22 306 26 85

Schaffhauserstrasse 418

CH-8050 Zürich-Oerlikon

Tel.: +41 (0)1 318 33 21

Fax: +41 (0)1 318 25 05